



Penna dermatologica GIMA a due punte
 GIMA Skin Marker - dual tips
 Marqueur cutané GIMA - deux pointes
 GIMA Marcador de piel - puntas dobles
 Caneta dermatográfica GIMA – pontas duplas
 GIMA Hautmarkierer - doppelte Spitze
 GIMA Jelölő filctoll - két hegy
 GIMA Hudmarkör – dubbla spetsar
 GIMA Marker do Skóry - z podwójną końcówką
 Stiloul dermatograf GIMA - cu două capete
 GIMA Δερμογραφικό Μολύβι – δύο άκρων
 جودزم نس - GIMA دلجل الی لع تام ال ع ملق

Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/
 Distribuído por/Vertrieben von/Διανέμονται από/
 Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
 gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com - www.gimaitaly.com

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por/
 Importado por/Eingeführt von/Εισαγωγή από/
 Solution Group S.r.l. - Via Carlo Sormani, 1 - 20095 Cusano Milanino (MI) - Italy
 solutiongroup@legalmail.it - www.solutiongroup.it

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Fabricante/Fabricante/
 Hersteller/Κατασκευαστής/
 NINGBO GECCEN PROMOTION & GIFT CO., LTD
 106-109, No.535, Qingshuiqiao Road, HiTech Zone, Ningbo, China - Made in China
 Email:ason@nbgeccen.com



M33179 Rev.4-05/24

REF SMDT-001
(Gima 33179)

ITALIANO

Penna dermatologica GIMA a due punte
 Indicata nelle procedure non chirurgiche per la marcatura cutanea del paziente.
 Si rimuove facilmente con un tampone imbevuto di alcool.
 Il prodotto va applicato solo su cute integra e pulita in modo da evitare complicanze/trasmisioni infettive, batteriche o micotiche.
 Verificare sempre l'assenza di fenomeni di sensibilizzazione.

ENGLISH

GIMA Skin Marker - dual tips
 Indicated for non surgical procedures to mark patient skin.
 Come off easily with an alcohol swab.
 The product should be applied only on intact and clean skin in order to avoid complications/infectious bacterial or fungal transmissions.
 Always verify the absence of sensitization.

FRANÇAISE

Marqueur cutané GIMA - deux pointes
 Indiqué dans le cadre de procédures non-chirurgicales, pour marquer la peau du patient.
 S'enlève facilement avec un tampon imbibé d'alcool.
 Le produit doit être appliqué uniquement sur la peau intacte et propre afin d'éviter toute complication/ transmission contagieuse, bactérienne ou fongique.
 Toujours vérifier l'absence de phénomènes de sensibilisation.

ESPAÑOL

GIMA Marcador de piel - puntas dobles
 Indicado para procedimientos no quirúrgicos para marcar la piel del paciente.
 Se borra con facilidad con una torunda con alcohol.
 El producto debe ser aplicado sólo en la piel intacta y limpia con el fin de evitar complicaciones/transmisiones infecciosas, bacterianas o fúngicas. Siempre verificar la ausencia de fenómenos de sensibilización.



PORTUGUÊS

Caneta dermatográfica GIMA – pontas duplas
 Indicado para marcar a pele do paciente em procedimentos não cirúrgicos.
 Sai facilmente com uma compressa com álcool.
 O produto deve ser aplicado somente sobre a pele íntegra e limpa, de modo a evitar complicações/transmissão de infecções, bactérias ou micoses.
 Assegurar-se sempre da ausência de fenómenos de sensibilização.

DEUTSCH

GIMA Hautmarkierer - doppelte Spitze
 Anzeigt für nicht-chirurgische Eingriffe zur Markierung der Haut des Patienten.
 Lässt sich leicht mit Alkoholtupfern entfernen.
 Dieser Produkt darf nur auf eine saubere Haut ohne Wunden angewendet werden, sodass jegliche Komplikationen bzw. infektiöse oder bakterielle Ansteckung vermieden werden können. Bitte überprüfen Sie, dass keine Sensibilisierung vorhanden ist.

MAGYAR

GIMA Jelölő filctoll - két hegy
 Sebészeti eljárásokhoz javasolt a páciens bőrének jelölésére.
 Alkoholos vattával könnyen eltávolítható.
 A termék kizárólag ép és tiszta bőrre alkalmazható komplikációk/fertőző-, bakteriális- vagy gombás megbetegedések továbbításának megelőzése érdekében.
 Mindig ellenőrizze, hogy nincsenek érzékenységet okozó jelenségek.

SVENSKA

GIMA Hudmarkör – dubbla spetsar
 Lämplig för icke-kirurgiska ingrepp för att markera patientens hud.
 Går bort enkel med alkoholdränk svamp.
 Produkten ska appliceras endast på hel och ren hud, för att undvika komplikationer/smitta av infektioner, bakterier eller svamp.
 Kontrollera alltid för frånvaro av sensibiliseringsfenomen.



POLSKI

GIMA Marker do Skóry - z podwójną końcówką
 Wskazany do niechirurgicznych procedur znaczenia skóry pacjenta.
 Możliwość łatwego usunięcia przy użyciu wacika nasączonego alkoholem.
 Produkt powinien być stosowany wyłącznie na nieuszkodzonej i czystej skórze aby uniknąć komplikacji /przeniesienia infekcji zakaźnej, bakteryjnej lub grzybiczej.
 Przed użyciem sprawdzić brak wrażliwości/uczulenia skóry na ten produkt

ROMÂNESC

Stiloul dermatograf GIMA - cu două capete
 Recomandat în procedurile nechirurgicale, pentru a marca pielea pacientului.
 Se îndepărtează ușor, cu un tampon înmuiat în alcool.
 Produsul trebuie aplicat doar pe pielea intactă și curată pentru a evita complicații/transmiterea unor infecții bacteriene sau micotice.
 Verificați întotdeauna să nu apară fenomene de sensibilizare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

GIMA Δερμογραφικό Μολύβι – δύο άκρων
 Δεν είναι ιδανικό για χειρουργική χρήση. Χρησιμοποιείται για το μαρκάρισμα του δέρματος του ασθενούς.
 Αφαιρείται εύκολα με λίγο βαμβάκι εμποτισμένο σε οινόπνευμα.
 Το προϊόν εφαρμόζεται σε καθαρό δέρμα χωρίς αμυχές ώστε να αποφεύγονται οι παρενέργειες/μολύνσεις από βακτηρίδια ή μύκητες.
 Ελέγξτε για φαινόμενα υπερευαισθησίας

ARABIC

جودزم نس - GIMA دلجل الی لع تام ال ع ملق
 يرضى للملح دلجل الی لع ع ع عضول قی حارج ال ری غ تاء ارج ال ی ف ه ب حصن ی.
 لوج ک ال ن م ع س م ب ل و ه س ب ل و ز ی
 لقن / تافاع اضمم ی ای ب ب س ی ال ث ی ح ب ف ی ظن ل ال و م ی ل س ل ال دلجل ال ی لع ط ق ف ج ت ن م ل ال ع و ی غ ب ن ی
 ق ی ب و رک ی م ل ال و آ ی ر ی ت ک ب ل ال و آ ی د ع م ل ال ض ا ر م ال ل
 م ا د خ ت س ا ل ب ق ج ت ن م ل ال ل ل ی س ا س ح ت ا م ال ع ق ی د و ج و م د ع ن م ا م ا د ق ق ح ت

